

圖書館提供新移民服務的規劃與展望 — 以國立中央圖書館臺灣分館為例

The Perspective and Planning Service for Immigrants
from a Library — A Case Study from the National Taiwan
Library

蔡燕青

Yen-Ching Tsai

國立中央圖書館臺灣分館參考組助理編輯

Reference Services Division Assistant Editor,

National Taiwan Library

【摘要】

臺灣社會變遷，移民人口逐漸增多，而形成一個多元文化社會。因此，圖書館如何透過合作的方式提供多元文化服務，是目前國內圖書館所要積極推動的方式。

圖書館經營上，採購東南亞多元文化的圖書資源，宜以集中經費共同採購、分編，再依各地區不同族群需求供給的方式辦理。服務地點宜由縣市、區及鄉鎮圖書館為據點，貼近外籍人士的居住區或工作地方，建構小而美的服務環境。閱讀推廣活動宜結合中、小學校圖書教師及民間團體辦理。館員的培養與在職訓練，需自圖書館學系、所開設相關課程，加上學會舉辦研習班，積極培養館員服務能力，期以整合各類型圖書館及社會資源，建構圖書館完整的多元服務網絡。

【Abstract】

Taiwan is becoming a multicultural society due to an increase of immigrants. Therefore, the library has cooperated with other organizations to provide multicultural

services as a solution to meeting the needs of this population.

From a library management role, we should combine funds to purchase and classify a South-Asia resource together in order to provide the needs for different ethnic groups with locations for the service in the township libraries that are near the immigrant residential or work place, by both building up a small but accessible service environment and by promoting reading activities that can affiliate with high school or primary school teachers as well as private organizations. The librarian should improve their service abilities to have on-the-job training through Library Science Department in the universities or seminar courses from Library Association of the ROC in Taiwan. We hope we can unify with the various kind of libraries and social resources to build a complete multicultural service network.

關鍵字：多元文化、新移民、外籍配偶、圖書館服務

Keywords: Multi-cultural, New Immigrants, Foreign Spouse, Library Service

壹、前言

臺灣社會人口結構遞變由早期的原住民、平埔族及漢族之後，陸續有西班牙、葡萄牙、荷蘭及日本人等外國人之居留及停留，而近年來隨著經濟因素影響致外籍勞工及外籍配偶人數急遽增加，多種語言、文字、思考方式及生活習慣所形成的多元文化衝擊已是無可避免的社會現況。根據內政部統計處發表的統計通報，至101年6月底在我國外籍人士（不含大陸人士）計有63萬678人，其中持居留簽證者計53萬5,123人，持停留及其他簽證者9萬6千人；外籍勞工44萬人最多，外籍配偶（尚未取得我國國籍）4萬4千人次之（主要分布以新北市8,960人占20.30%最多，桃園縣6,472人占14.67%次多，臺北市4,993人占11.31%居第三），二者合占在我國外籍人士之七成七，其中屬東南亞籍者高達九成八；外籍配偶的國籍則以越南籍占44.7%最多（註1）。

多元文化衝擊下的教育配套措施，成為首當其衝的重點工作，除了外籍配偶個人的教育外，新住民子女的教育將是影響未來社會的重大因素之一，目前外籍

配偶主要分布以新北市8,960人占20.30%最多，就2012年1月2日教育部統計處國中小網路填報系統及教育部外籍及大陸配偶及其子女教育通報系統，2份資料加以統計分析，新北市外籍配偶的子女就學國中、小學童人數總計達32,410人，其中東南亞籍配偶的子女高達18,679人，含國小學童16,218人，國中生有2,461人，新住民子女父母國籍則以越南最多，印尼次之，緬甸再次之，其他依序為菲律賓、泰國、柬埔寨及馬來西亞（註2）。

貼近群眾生活，積極推動閱讀，營造書香社會的圖書館當然也不落後，陸續透過舉辦展覽、研習活動，進而成立多元文化資源區等，努力提供新住民閱讀服務。依林宜慧研究調查國內14所圖書館提供新住民服務之現況得知，全臺各地區圖書館皆陸續開始重視新住民服務，連離島的澎湖圖書館亦對此不遺餘力，其中以辦理新住民相關推廣活動之比例最高，購置新住民館藏專區的比例次之，目前國內公共圖書館針對新住民服務尚處於起步階段（註3）。

貳、國立中央圖書館臺灣分館多元文化服務軌跡

人口問題影響的範圍非常廣泛：國防、經濟、內政、教育、基礎建設、福利政策等等皆是。人口結構及其變遷的範疇亦非常大，我國除少子化、高齡化及外籍配偶等現象外，還有單親、低收入、原住民、殘障等弱勢家庭，相關單位莫不紛紛祭出各種相應措施（註4），專家學者們也多以此為研究主題，提出各種寶貴意見。圖書館界向來在兒童、視障及青少年服務上多所著力，近來則已注意高齡長者服務規劃，相對於新興的外籍族群多元文化部分，起步雖稍嫌不足，但就多元文化資源的蒐集、開辦服務專區與舉辦展覽、研習等推廣活動也逐漸增加，圖書館界在學術研究及圖書館業務關係的探討著作，也獲得一些成果，同時提出各種建議。以下就國立中央圖書館臺灣分館積極結合外部資源推廣多元文化活動，繼而擬定多元族群閱讀推動計畫籌設專區，至啟用多元文化資源區的歷程，概略述之。

一、積極結合外部資源，推廣閱讀活動

國立中央圖書館臺灣分館（以下簡稱臺灣分館）於2004年12月20日搬遷至臺北縣（2010年12月更名為新北市）後，即積極融入社區中，致力於社群的個別

性服務，外籍配偶也就成為圖書館服務的主要讀者群之一（註5）。臺灣分館在經費不足、人員缺乏的窘況下，積極結合外部資源推廣弱勢族群閱讀活動，旋於2005年5月與內政部兒童局及財團法人高等教育基金會，合辦「希望、閱讀、成長：開創弱勢兒童全方位閱讀研討會暨地方講座」4場，除2天的研討會於臺灣分館舉辦外，其他3場地方講座分別由南投縣政府文化局、高雄市立圖書館、臺東縣政府文化局協辦。續辦理「閱讀無障礙 — 指導外籍配偶及其子女閱讀種子教師研習營」1場及「多元文化親子快樂讀」22場，獲得廣大迴響（註6）。

2006年6月21日至23日假宜蘭市友愛大飯店，辦理「多元文化與圖書館研討會」，共有106位圖書館與縣市立文化局同道參加，提供圖書館配合多元文化社會之發展而對其經營管理方式有所調整、館藏內容結合地球村的概念而增添新的內涵、與社區文化融合並結合社區資源、館員培養對多元文化的專業素養及能力，以提供客製化服務等有更多面向的思考方式。續於8月9日至10日與臺北市財團法人賽珍珠基金會辦理「多元文化與閱讀教育：指導外籍配偶及其子女閱讀」種子教師研習營進階班共有218位學員參與，除教授指導外籍配偶及其子女閱讀的理論基礎外，並邀請幾位有實際與外籍配偶或其子女教學的講師分享其實務經驗。9月起至11月與臺北市財團法人賽珍珠基金會合辦，共邀請臺北縣秀朗國小、復興國小、萬里國小、三多國小、金山國小、大豐國小、新和國小、瑞濱國小及臺北縣三重市立圖書館及臺北縣新店市立圖書館共11個單位參與辦理「多元文化親子快樂讀」或「多元文化親子生活營」活動，共有330人次之外籍配偶及其子女參加，每次活動結束後，並將書籍贈送給外籍配偶之家庭，讓外籍配偶可在家中閱讀學習，並期待這群臺灣的新住民能更有機會透過親子共讀活動，融入並適應新文化，同時促進良好親子關係（註7）。

二、多元族群閱讀推動計畫，爭取經費支援

歷經幾年來臺灣分館結合各界辦理多元服務推廣活動與來館新住民讀者結構，遂於99年度公共圖書館活力再造計畫中列入1.4「多元閱讀，閱讀多元」—多元族群閱讀推動計畫的分項計畫，預期績效指標則提出設置多元圖書閱讀專區：為重視新住民族群的資訊需求，特設置東南亞國家休閒圖書專區；開設圖書館利用課程：使高齡者及新住民族群具有使用圖書館設施之能力；規劃終身學習課

程：規劃符合高齡者及新住民族群需求的終身學習課程及圖書館相關推廣活動，乃依計畫籌設「多元文化資源區」。

依計畫籌設「多元文化資源區」同時，還透過更為活潑吸引人的方式暖身，招喚潛在讀者的目光與現身，結合新北市中和區積穗國民小學、新店區大豐國民小學、財團法人台北市賽珍珠基金會、中華民國緬甸文化交流協會合作，於一樓辦理「東南亞多元文化」展覽（展期為2010年10月19日至2011年1月30日），布置泰國、印尼、越南及緬甸四國文物器具之櫥窗展示，期藉由國家文化介紹及文物展覽，使民眾能一窺東南亞的風土特色。11月6日晚上邀請當紅的紙風車劇團，於國際會議廳表演新住民劇場，期藉由表演藝術讓觀眾對了解東南亞國家的文化特色，同時透過戲劇故事內容的教育意義，讓大朋友及小朋友學習到對多元文化的愛與關懷，計有350人參加。

三、啟用多元文化資源區，設示範服務點

2010年11月19日於臺灣分館二樓啟用「多元文化資源區」，提供越南、印尼、泰國及緬甸等四國語言之圖書資料，資料類型包括圖書、視聽資料、期刊和報紙，內容主題以文學小說、散文、育兒知識、保健、食譜、幼兒繪本、居家手工藝、綠美化、歷史、藝術與旅遊等為主要範疇，館藏方面，截至100年8月止，已提供四國語言共計1,772冊館藏圖書資料、8種期刊、9份報紙及284件非書資料，後續將逐步建置他國多元文化館藏。借閱量方面，成立初期5個月（99年11-12月至100年1-3月）的平均每月借閱量為84.8冊，計畫推行後五個月（100年4-8月）的平均每月借閱量為222.4冊，成長162.2%，顯示借閱率又一定的提升（註8），二樓4部館藏目錄查詢電腦安裝東南亞四國語言字型，方便新住民查詢圖書資料，滿足新住民朋友學習及休閒之需求。

同年12月4日與國立臺灣師範大學國際與僑教學院合辦「東南亞文化研習營」、12月5日辦理「閱讀無國界、無國界閱讀：新住民繪本閱讀」講座、12月每週四下午2點辦理多元文化影展，透過研習、電影欣賞、劇團表演及展覽，促進新住民及一般民眾相互了解，提高彼此文化之接受與認同。多元文化資源區成立後，辦理「新住民閱讀推廣活動」，則朝向以導讀的方式將「多元文化資源區」的圖書資源介紹給新移民，使新移民對圖書資源有更進一步的瞭解。

四、推廣多元文化館藏，合辦交換聯展

2011年規劃辦理四國語言各一場次的「新住民閱讀推廣活動」，邀請該國講師以雙語導讀的方式將該館多元文化資源區的圖書資源介紹給新移民，解說內容包含圖書館簡介（包含地點路線圖、開館時間、樓層分布圖及服務等）、多元文化資料中心館藏資源介紹、借閱證申請（填表辦法、借閱規則、所需證件）OPAC館藏查詢或預約步驟說明及最後介紹該國有趣的圖書，對於初次入館使用之新住民而言，除了能使新移民對該區的圖書資源有更進一步的認識與瞭解外，亦能引發參與讀者借閱館藏的動機（註9）。同年6月14日伊甸社會福利基金會則帶領新移民（媽咪和小朋友）到館參觀，並學習如何在家透過網路查詢館藏資料與借閱圖書和預約圖書的方法。

2012年7月1日起，臺灣分館與臺北市立圖書館攜手舉辦「多元文化館藏交換聯展」，分別在臺北市立圖書館九樓多元文化資料中心與臺灣分館二樓多元文化資源區二個展場同步展出，希望提供2座城市的新住民讀者能夠進一步了解兩館的多元文化館藏資源。交換聯展的構想與努力，值得嘉許與期待，至於效果與好評度尚待交換聯展結束後才知分曉（註10）。

參、圖書館規劃新移民服務的指引

根據教育部「建立外籍配偶終身學習體系中程計畫」規劃，外籍配偶的終身教育分三階段進行，第一階段從2003年到2008年，以學習語言文字及獲取生活基本知能、促進社會適應能力為目標。第二階段從2009年到2013年，以持續獲取生活知能、強化社會適應、提升教育文化水準、提高生活品質為目標；第三階段則將外籍與大陸新娘納入終身教育體系中，以充實新知，提高教育程度，至完全融入臺灣社會生活體系（註11）。新移民個人的學習語言、文字、生活基本知能及新移民子女的學校教育，首先受到國人重視，不過就教育方面，似乎都集中在減班、併校等各級學校教育資源的分配問題，以及高齡人口終身學習，單親子女、原住民子女、外籍新娘子女等弱勢族群的學前與學校教育的改善，以及外籍配偶本身的補習教育等（註12）。目前處於提升教育文化水準的階段，圖書館提供新移民服務的因應措施、圖書館界在學術研究報告及圖書館業務關係的探討著作，

與國外圖書館界的活躍相比，似乎稍嫌薄弱，面對即將邁入計畫第三階段，恐怕無法有效支援規劃中的相關目標。

目前臺灣圖書館經營單位基於服務新移民所發表的調查研究報告，僅2008年5月臺北市立圖書館提出「臺北市立圖書館多元文化館藏發展及新移民圖書資訊服務之研究」（註13）報告，該報告除整理國內外相關文獻，並於2007年8月1日至12月31日針對居住臺北市大安區等11個區，來自越南（90人）、印尼（73人）、菲律賓、泰國、馬來西亞、韓國、緬甸、印度等國籍人士217人問卷調查，調查報告指出新移民希望多元文化資料中心設置地點「設在離家或工作附近的圖書館」最高。少用或未使用祖國圖書館之原因有48人答「不知上圖書館做什麼」。少用或未使用臺灣圖書館之原因裡「不太會用圖書館」及「不知道上圖書館做什麼」，各計36人。受訪民眾認為「健康醫療」主題需求最為重要；其次分別是「日常生活常識」、「教育與學習」。受訪民眾希望圖書館提供祖國主題資訊以「小說、文學」最高；其次分別是「家政與家務」、「音樂」。受訪民眾希望圖書館提供的資料類型以「一般圖書」最高；其次分別為「期刊報紙」、「視聽資料」。受訪民眾希望提供參考服務項目以「提供工作及就業資訊」最高；未勾選參考服務項目者，計47人。此一調查顯示，圖書館需要準備的館藏資源方向，參考服務重點，尤其對於比例不小的「不太會用圖書館」及「不知道上圖書館做什麼」新移民者，還有很大的努力空間。調查報告最後建議公共圖書館方面：1、訂定多元文化館藏發展政策。2、建置完善的多元文化資訊服務。3、培訓多元文化服務的人力資源。4、由專業學會建立多元文化服務規範及圖書資源組織（註14）。

另一方面，國內圖書館學系所的相關研究論文亦不多，依中華民國圖書館學會的圖資碩博士學位論文資訊，羅列出2008年至2012年的203筆資料中，以新移民或新住民與圖書館服務為研究主題者，僅發現4篇碩士論文（註15），其他經筆者查找得最早一篇為2006年劉馨雲的「圖書館多元文化服務研究－以台北縣市印尼新娘資訊需求為例」，加上2007年陳孟萱「臺北縣市公共圖書館東南亞籍女性配偶之移民讀者服務研究」及開南大學公共事務管理學系2008年林榮英「公共圖書館提供多元文化服務之探討」，共計7篇以新移民或新住民與圖書館服務為研究主題碩士論文，為國內對此一主題深入研究的資訊。

本文彙列最近一年內發表的碩論及其建議，在林宜慧「大台北地區公共圖書館越南籍新住民服務之研究」（註16），調查國內9所圖書館（含7所總館，2所分館）提供新住民服務之現況指出，目前國內公共圖書館針對新住民服務尚處於起步階段，新住民服務的意識還很淡薄，除了大台北地區等少數的公共圖書館積極努力推行新住民服務外，大多數的鄉鎮圖書館還是將外籍人士和本地讀者作為同樣的服務項目進行服務，卻無專門針對外籍人士提供的新住民服務，結論裡建議未來公共圖書館推行新住民服務之參考項目：1.制定新住民服務政策；2.充實館藏資源；3.舉辦多元且主動的推廣活動；4.主動向外行銷推廣；5.擴充輔助的人力資源；6.規劃合作機制；7.成立新住民家庭學習資源中心；8.建構新住民主題資源網，針對圖書館之外的相關單位提出以下的建議：1.由政府機關設置統籌機構執行整合行銷；2.由學校機構培育及招募新住民服務人才；3.由圖書館主管單位籌備新住民資源合作中心；4.社福機構協助成為圖書館駐外服務地點。在劉仁翔「公共圖書館合作提供多元文化服務之研究」（註17），自2011年3月至8月為止，總計訪問15所公共圖書館（包括2所成立中心者，1所國立圖書館，9所縣市文化局及3所鄉鎮市圖書館），2間書商，訪談臺灣北、中、南、東部較大型之公共圖書館，瞭解其多元文化服務之現況。

北市圖、臺灣分館、國中圖、南市圖（均不含所轄各分館、各鄉鎮）有多種語言館藏，其中，臺北市立圖書館、臺灣分館皆設置有多元文化資源中心，成立專區並典藏多種語言館藏書籍；其他訪問對象方面，苗栗縣立圖書館、彰化縣文化局、埔心鄉立圖書館設有新移民專區，但專區之設置仍以中文書籍為主，未有如東南亞語系書籍。研究問題之核心：針對多元文化服務，探討國內推行服務之困難、推動服務急需之協助、公共圖書館多元文化合作之可行性、及書商針對多元文化館藏服務之分析四項，結論裡提出公共圖書館進行多元文化服務急需下列協助：1.更多資源的挹注；2.使用調查研究之進行；3.成立統籌單位，進行整體性之規劃；4.中央有一貫性政策，地方積極支持。對臺灣地區公共圖書館合作提供多元文化服務，提出8大項建議，包括：建議主管機關教育部設立公共圖書館內部合作之統籌單位、參考國外館際合作執行上建議之作法、與官方新移民輔導單位連結，爭取外部資源、對輔導機關（國中圖及縣市文化局圖書館）之建議及對學會的建議等。

綜上3份研究，確實為臺灣圖書館的新移民服務把脈，對執行業務提出努力方向的諸多建議，對於主管機關、輔導機關及相關專業學會的殷殷期望，尤其外部資源的引用與合作，將關係著公共圖書館未來全面推動新移民服務的成效甚為巨大。

肆、圖書館提供新移民服務的規劃

臺灣分館積累多年來新移民服務經驗，深深了解結合各地的區、鄉鎮圖書館、學校及社會上相關基金會、民間團體等，由點線面擴展的方式來推動，如邀請新北市秀朗國小等共10個國小參與辦理「多元文化親子快樂讀」或「多元文化親子生活營」活動，當辦理「多元文化親子快樂讀」時，我們選擇與5所已有語文補校的學校辦理，一方面他們補校中有現有的外籍配偶，就是我們活動的主要訴求對象，一方面學校現有教補校的老師，對於外籍配偶有較多的接觸及了解。圖書館與異質性的團體合作，雙方可以互補互利，應是未來辦理活動的一種趨勢（註18）。

舉辦活動是吸引讀者目光，挖掘潛在讀者的手段，絕非圖書館的設置目的，遂於99年公共圖書館活力再造計畫經費支援下，執行採購越南、印尼、泰國及緬甸等四國語言之圖書資料，招聘自東南亞國家來臺於大學或研究所進修的學生作為工讀生，協助處理多元文化資源區的選書、編目、翻譯等相關業務（註19），最終成立「多元文化資源區」，且依臺灣分館所在地區的新移民特性，如考量鄰近有緬甸街之稱華新街等因素來規劃成立的示範點，期以為提供各區、鄉鎮圖書館觀摩學習，並真正落實圖書館服務的目標。

目前臺灣各級圖書館現有的編制與館員專業訓練背景，處理新興的多文化資訊相關作業是一大困境。綜上述，筆者以臺灣分館設置「多元文化資源區」的經驗，參酌圖書館界學者論述及研究論文的結論與建議，歸納整理提出些許管窺之見，提供圖書館未來如何規劃經營新移民閱讀服務的借鏡及參考，茲就以圖書館的技術服務、讀者閱讀服務、結合社會資源辦理推廣活動、館員培訓需求、經費籌措來源及圖書館服務網絡的建立等項目說明。

一、圖書館的技術服務，共同採購、集中分編

圖書館的技術服務層面至少需觸及採訪徵集、分類、編目、自動化系統及字碼等問題，依臺灣分館的處理方式，係求救於東南亞國家來臺於大學或研究所進修的學生作為工讀生，搭配現有館員辦理，這僅是救急之道，解決方案建議採專館主導的合作方式，各館依服務地區新移民國籍及資訊需求特性提出書單，進行共同採購並由專業館員集中分編，最後依各地區不同族群的資訊需求，逐步分年供給的方式辦理。好處是大批採購節省經費，專業館員分編書目一致，一次解決自動化系統上各國文字問題，奠定良好的讀者服務基礎工作。

二、圖書館的閱讀服務，建構小而美的服務環境

據臺北市立圖書館調查報告指出新移民最希望多元文化資料中心設在離家或工作附近的圖書館，因此，多元文化資料服務地點宜由縣市、區及鄉鎮圖書館為據點，貼近外籍人士的居住區或工作地方，建構小而美的服務環境，例如臺灣分館矗立於大公園裡，隨時有外籍人士出沒，或許較符合新移民人士的地利之便，惟地區公共圖書館每鄉鎮僅1所或有地點較偏，則建議以國中、小學校的圖書館為主，一方面可借助閱讀教師的專業與經驗，另一好處就是國中、小學校距離新移民的生活圈更為近便，也較常因接送學童關係產生親切感，進而鼓勵親子一起走進學校圖書館享受閱讀的樂趣。

三、圖書館的推廣活動，結合學校及外部資源

臺灣分館規劃新移民推廣活動的主題與項目，邀請各區、鄉鎮圖書館、國小學校及相關基金會、民間團體等合作舉辦，成效卓著，如與財團法人台北市賽珍珠基金會、中華民國緬甸文化交流協會等外部資源合作，或邀請新北市秀朗國小等共10個國小參與，或選擇與有語文補校的學校合作等，不但輕易找到活動的主要對象—新移民，還充分運用補校老師對於外籍配偶有較多的接觸及了解的好處。因此，建議委由一館規畫活動主題與項目，結合周圍中小學校圖書館及圖書教師，加上民間團體的專長與參與的模式，廣結社會資源，不僅省時省力，尚可節省經費，同時建立起社區共同體的親密感與促進良好社會關係。

四、圖書館的館員培養，學校教育與在職訓練同時俱進

館員是館藏與讀者之間的橋樑，館員的職能與素質則是影響讀者服務最重要的因素之一，要求館員提供符合新移民讀者的資訊需求，則現職館員的在職教育有其必要性，且刻不容緩。

長久之計則應該落實於圖書館學系、所，增開多元文化相關課程，或由學生選修多元文化相關輔系課程，同時增加第二外國語的選項，如東南亞各國語言；另一方面鼓勵招收外籍學生或相關外語系學生，選修圖書館學課程亦不失為好方法。在職訓練的實施，建議由專業學會開設短期研習班，或參加其他機關的研習活動，如臺北市教師研習中心所辦理新移民多元文化專修研習班等，如此雙方面同時俱進，積極提升館員多元文化服務能力，期以滿足圖書館的多元顧客需求。

五、圖書館的經費籌措，年度編列與善用補助款支援

圖書館法第9條明定：「圖書館應寬列經費辦理前項業務。」惟國內各級／各類型圖書館的經費向來拮据，早已是司空見慣的事實，除了在有限的經費中撥出一定的比例投注於多元文化的圖書資源與服務上，正規管道唯有爭取專案計畫補助一途，如臺灣分館於公共圖書館活力再造計畫中列入多元族群閱讀推動分項計畫。然依據「外籍配偶照顧輔導基金補助作業要點」第3點規定，外籍配偶照顧輔導基金的補助對象包括中央政府及直轄市、縣（市）政府，財團法人或非以營利為目的之立案團體，然經調查補助情形，民國94-100年間，以「圖書」作為關鍵字檢索，僅民國97年以臺南市立圖書館名義申請到新臺幣10萬3,650元辦理「越來閱快樂學藝成長營」外，並未有其他圖書館申請（註20）。爰此，圖書館界應該將眼光放大放遠，努力爭取公、私機關或基金會等各種來源的經費，支援辦理多元文化的各項服務。

六、圖書館的服務網絡，各類型圖書館與專業學會合作

據臺北市立圖書館調查報告指出新移民使用祖國圖書館或臺灣圖書館經驗中，公共圖書館皆為其最常使用的圖書館類型。惟要充分提供新移民及其第二代子女完整的閱讀服務，宜由圖書館主管機關依圖書館法規定來策劃、協調與分工辦理，組成一套圖書館新移民服務網絡，如前述的共同採購、集中分編業務宜委

由國立級圖書館負責，多元文化資料中心設在國中小學校圖書室裡、有關館員的專業養成也需要大學圖書館館藏資源配合，現職館員的在職訓練委由專業學會開設研習班等，最後，多元文化館藏發展政策及服務指引或相關規範等原則訂立，尚需結合學者專家及專業學會群策群力合作完成。

伍、結論

鑒於生活在臺灣的外籍人士已形成人口結構之重要一環，尤其數量龐大的新移民，其影響社會層面不容忽視，政府各級機關及民間單位無不積極辦理各種社教活動，期以提供新移民語言、工作、生活、閱讀與休閒等的輔導與協助，例如：移民署今年暑假於全國各地舉辦一系列「新移民子女暑期多元文化課程體驗營」，和新移民子女一起Fun暑假！（註21）2012年4月臺中市政府社會局委託中臺科技大學兒童教育暨事業經營學系，承接成立全台第一個新移民多元圖書室——臺中市新移民多元圖書室（Taichung City Multiple Library for New Immigrant）；臺北市教師研習中心辦理新移民多元文化專修研習班及新移民多元文化教育專修研習班共5期等。社會上相關基金會、民間團體，也從不同的面向與輔助系統，提供新住民及其家庭下一代有機會透過親子活動，融入臺灣社會。

圖書館界於2010年12月28、29日盛大舉行第四次全國圖書館會議，議題二：閱讀環境與資訊素養中列入「為改善弱勢及多元族群之閱讀條件與環境，應有效整合社會各方資源，以弭平城鄉及社經地位的差距，強化社會各階層之語文及科學素養。」一案（註22）。教育部參考大會之建議，委託國圖執行「圖書館事業發展策略與方案研訂計畫」，最後經由多次縝密思考和慎重討論而達成七大目標、22 類分項目標、46 種策略和108 個具體措施之共識，並整理出版《全國圖書館發展政策及推動策略》，將有關多元文化部分列入發展目標6：加強全民圖書資訊利用素養及終身學習，倡導閱讀活動，分項目標6.2 重視各類型讀者需求，推展多元閱讀服務。策略6.2.6 提供新住民閱讀服務及活動，協助其提升社會適應力，並針對策略6.2.6 提出2項近程行動方案，如下：6.2.6.1 各縣市公共圖書館設置新住民閱讀專區、提供相關閱讀資源，並為新住民辦理閱讀推廣活動，鼓勵新住民利用相關資源及服務；6.2.6.2 指定專責圖書館推動全國公共圖書館多元文化

資料徵集與編目及其他合作事宜（註23）。

爰此，臺灣圖書館界有關新移民閱讀服務的目標、策略與2項近程行動方案業已確立，僅摘錄於此以饗圖書館同道，並共勉之。

註釋

註1：內政部，一〇一年第二十九週內政統計通報（101年6月底在我國之外籍人士統計），

http://www.moi.gov.tw/chi/chi_news/news_detail.aspx?sn=6529&type_code=&search_date=201207&pages=1（檢索於民國101年9月8日）。

註2：新北市新住民專區網站，教育部統計處國中小網路填報系統及教育部外籍及大陸配偶及其子女教育通報系統，

<http://www.new-inhabitants.ntpc.gov.tw/web/Home?command=display&page=flash>（檢索於民國101年9月8日）。

註3：林宜慧。「大台北地區公共圖書館越南籍新住民服務之研究」，國立政治大學圖書資訊與檔案學研究所，碩士論文，民國100年：頁26。

註4：李少萍。「人口結構變遷與圖書館服務因應問題初探」，臺灣圖書館管理季刊3卷4期（民國96年10月）：頁18。

註5：高雄市中崙國民小學，多元文化與閱讀教育－外籍配偶及其子女閱讀計劃，
<http://www.zlu.ks.edu.tw/UpDir/news/200608031148.doc>（檢索於民國101年8月4日）。

註6：同上。

註7：國家圖書館，中華民國96年圖書館年鑑，

<http://www.ncl.edu.tw/upload/P0970108002/cats/03%20.pdf>（檢索於民國101年8月26日），頁34-35。

註8：同註3，頁97。

註9：同註3，頁98。

註10：國立中央圖書館臺灣分館，多元文化館藏交換聯展，

<http://www.ntl.edu.tw/ct.asp?xItem=11190&ctNode=325&mp=1>（檢索於民

國101年8月25日)。

註11：李玉瑾。「多元文化理念之圖書館服務策略--以外籍配偶讀者為例」，*臺北市立圖書館館訊*24卷2期（民國95年12月）：頁72。

註12：同註4，頁22。

註13：曾淑賢等，「臺北市立圖書館多元文化館藏發展及新移民圖書資訊服務之研究」（臺北：臺北市立圖書館，民國97年）。

註14：同上。

註15：中華民國圖書館學會，*圖資碩博士學位論文資訊*，
http://www.lac.org.tw/index_2b.htm（檢索於民國101年9月1日）。

註16：同註3。

註17：劉仁翔。「公共圖書館合作提供多元文化服務之研究」，國立臺灣師範大學圖書資訊學研究所，碩士論文，民國101年。

註18：同註11，頁70。

註19：同註3，頁100。

註20：同註17，頁135。

註21：內政部，「移民署與新移民子女一起「曬暑假」！」
<http://www.immigration.gov.tw/ct.asp?xItem=1137976&ctNode=32322&mp=1>
（檢索於民國101年9月1日）。

註23：國家圖書館輔導組編，第四次全國圖書館會議議事錄（臺北市：國家圖書館，民國100年），頁43。

註24：國家圖書館編，全國圖館發展政策及推動策略（臺北市：國家圖書館，民國100年），頁49。